

# STABILA



## TECH 196

### Digital Level



de	en	fr	it
es	nl	pt	no
fi	da	sv	tr
cs	sk	pl	sl
hu	ro	ru	lv
et	lt	ko	zh



STABILA  
Landauer Str. 45  
76855 Annweiler  
Germany

Foil Scivolare



LDPE  
Raccolta Plastica

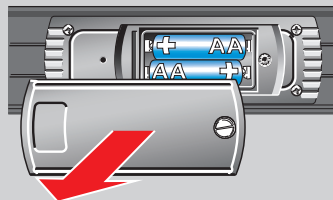


20005

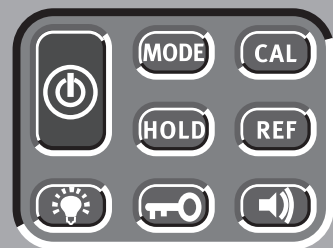
#### Insert batteries



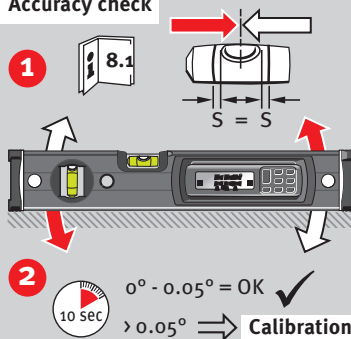
2x 1,5V Alkaline AA, LR6, Mignon, MN1500



#### Switch on



#### Accuracy check



#### Adjusting the sensor



de Bitte laden Sie sich die ausführliche Bedienungsanleitung im Bereich Service unter [www.stabila.com](http://www.stabila.com) herunter.

#### Sicherheitshinweise

##### Bestimmungsgemäßer Gebrauch:

Das elektronische Messgerät wird zum einfachen Messen und Übertragen von Neigungen oder Winkeln eingesetzt. Das Messgerät ist nur von Fachkräften zu verwenden.

##### Vor der 1. Inbetriebnahme:

- Lesen Sie die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Die Sicherheitshinweise in dieser Dokumentation und auf dem Produkt sind zu beachten
- Die Sicherheitshinweise sind aufzubewahren und bei Weitergabe des Messgerätes mitzugeben.

##### Wichtige Hinweise:

- Manipulationen (Änderungen) am Messgerät sind unzulässig.
- Das Messgerät nicht aufschrauben.
- Sturz und starke Erschütterungen des Gerätes können Fehlfunktionen zur Folge haben.
- Die Genauigkeit des Messgerätes sollte vor jedem Arbeitsbeginn, jedoch speziell nach Stürzen und starken Erschütterungen überprüft werden.
- Nicht in explosionsgefährdetem oder aggressivem Umfeld einsetzen!
- Benutzen Sie nur die von STABILA vorgesehene Batterien oder Akkupacks. Andere Stromquellen können das Messgerät beschädigen!
- Bei längerem Nichtgebrauch Batterien entnehmen.
- Verbrauchte Batterien an geeignete Abgabestellen entsorgen - nicht in den Hausmüll werfen.
- Aus Gründen des Umweltschutzes soll das Gerät am Ende seiner Lebensdauer ohne Batterien oder Akkus entsorgt werden.
- Beachten Sie hierzu die jeweiligen nationalen Gesetze.
- Zur Reinigung keine Lösungsmittel oder Verdüner verwenden.

#### Recyclingprogramm für unsere EU-Kunden

STABILA bietet nach den Regelungen des WEEE ein Entsorgungsprogramm elektronischer Produkte nach Ende der Lebensdauer an. Genauere Informationen erhalten Sie unter: +49 / 6346 / 309-0

en Please download the detailed Operating Instructions from the Service area on our web site at [www.stabila.com](http://www.stabila.com).

#### Safety information

##### Intended use:

The electronic measuring unit is an easy way to measure and transfer inclinations or angles.

It must only be used by qualified persons

##### Before commissioning for the first time:

- Read the safety instructions and operating instructions through carefully.
- The safety instructions in this documentation and on the product must be complied with.
- Put the safety instructions somewhere safe, and give them to the next person who gets the measuring unit from you.

##### Important information:

- No manipulation (modification) of the measuring unit is permitted.
- Do not unscrew the measuring unit.
- If the unit is dropped or subjected to strong vibrations, it may malfunction.
- Always check that the measuring unit is producing accurate measurements, before you start work, particularly if it has been dropped or subjected to strong vibrations.
- Do not use in explosive or corrosive environments!
- Only use the batteries or rechargeable battery packs specified by STABILA. Other power sources can damage the measuring unit!
- Remove the batteries if you do not intend to use the unit for some time.
- Dispose of used batteries at suitable collection points, not with household waste.
- To protect the environment, remove the batteries or rechargeable battery packs from the unit before you dispose of it at the end of its working life.
- Please comply with the relevant national laws.
- Do not use solvents or thinners for cleaning.

#### Recycling programme for our EU customers

In accordance with WEEE rules, STABILA is willing to dispose of your electronic products at the end of their useful service life. For more information call: +49 6346 309-0

**fr** Merci de télé-charger le mode d'emploi complet dans la section Service sur [www.stabila.com](http://www.stabila.com).

### Consignes de sécurité

#### Utilisation conforme :

L'appareil de mesure électronique est utilisé pour la mesure et le report facts d'inclinaisons ou d'angles.

L'appareil de mesure doit être utilisé uniquement par du personnel qualifié.

#### Avant la 1<sup>re</sup> mise en service :

- Lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi.
- Il convient de respecter les consignes de sécurité indiquées dans ce document et sur le produit.
- Les consignes de sécurité doivent être conservées et transmises en cas de cession de l'appareil de mesure.

#### Remarques importantes:

- Les manipulations (modifications) de l'appareil de mesure sont interdites.
- Ne pas dévisser l'appareil de mesure.
- Les chutes et fortes secousses subies par l'appareil peuvent entraîner des dysfonctionnements.
- La précision de l'appareil de mesure doit être vérifiée avant de débiter le travail, et en particulier après des chutes ou des fortes secousses.
- Ne pas utiliser dans un environnement potentiellement explosif ou agressif!
- Utiliser uniquement les piles ou batteries prévues par STABILA. D'autres sources de courant pourraient endommager l'appareil de mesure!
- En cas de non-utilisation prolongée, retirer les piles.
- Mettre les piles au rebut dans un centre de collecte adapté - Ne pas jeter avec les ordures ménagères.
- Afin de protéger l'environnement, l'appareil doit être jeté à la fin de sa durée de vie sans piles ni batteries.
- Respecter les lois en vigueur selon le pays.
- Ne pas utiliser de solvant ni de diluant pour le nettoyage.

### Programme de recyclage pour nos clients de l'UE

Conformément à la réglementation DEEE, STABILA propose un programme de recyclage des produits électroniques à la fin de leur durée de vie. Pour plus d'informations, contactez le : +49 / 6346 / 309-0

**it** Scaricate le istruzioni per l'uso dettagliate nell'area Servizio all'indirizzo [www.stabila.com](http://www.stabila.com).

### Istruzioni per la sicurezza

#### Impiego conforme:

Lo strumento di misura elettronico è destinato alla semplice misurazione e al trasferimento di angoli e inclinazioni.

Lo strumento può essere utilizzato soltanto da personale specializzato.

#### Prima della 1<sup>a</sup> messa in funzione:

- Leggere attentamente le istruzioni per la sicurezza e le istruzioni per l'uso.
- Le istruzioni per la sicurezza contenute in questa documentazione e sul prodotto devono essere rispettate.
- Le istruzioni per la sicurezza devono essere conservate e consegnate a terzi in caso di cessione dell'apparecchio

#### Avvisi importanti:

- Non sono consentite manipolazioni (modifiche) del misuratore.
- Non aprire lo strumento di misura.
- La caduta dell'apparecchio e anche forti scosse possono provocare il malfunzionamento.
- La precisione dello strumento di misura dovrebbe essere controllata ogni volta prima di iniziare il lavoro, ma in particolare dopo una caduta e forti scosse.
- Non esporre lo strumento ad ambienti a rischio d'esplosione o aggressivi!
- Utilizzare solo le batterie o i gruppi batteria previsti da STABILA. Altri sorgenti elettriche possono danneggiare lo strumento.
- Rimuovere le batterie in caso di inutilizzo prolungato.
- Consegnare le batterie esauste nei relativi punti di raccolta - non gettarle nei rifiuti domestici.
- Al fine di tutelare l'ambiente l'apparecchio dovrebbe essere smaltito senza batterie o gruppi batteria al termine del suo ciclo di vita.
- Osservare le leggi nazionali in materia.
- Non utilizzare solventi o diluenti per la pulizia.

### Programma di riciclaggio per i nostri clienti dell'Unione Europea

STABILA offre un programma di smaltimento dei prodotti elettronici al termine del loro ciclo di vita in conformità alle disposizioni della normativa WEEE. Per maggiori informazioni chiamare il numero: +49 / 6346 / 309-0

**es** Descárguese el detallado manual de instrucciones en el área Asistencia técnica en [www.stabila.com](http://www.stabila.com).

### Indicaciones de seguridad

#### Uso adecuado:

El aparato de medición electrónico se utiliza para la medición y la transferencia sencillas de inclinaciones o ángulos.

El aparato de medición solo debe utilizarlo personal técnico.

#### Antes de la primera puesta en marcha:

- Lea atentamente las indicaciones de seguridad y el manual de instrucciones.
- Deben observarse las indicaciones de seguridad de esta documentación y del producto.
- Las indicaciones de seguridad deben guardarse y entregarse en caso de transferir el aparato de medición.

#### Indicaciones importantes:

- Se prohíbe realizar manipulaciones (modificaciones) en el aparato de medición.
- No desatornille el aparato de medición.
- En caso de caída y fuertes sacudidas del aparato pueden producirse fallos en el funcionamiento.
- La precisión del aparato de medición debería comprobarse antes de empezar a trabajar, aunque sobre todo tras caídas y fuertes sacudidas.
- ¡No utilizar en entornos con peligro de explosión o agresivos!
- Utilice solo las pilas y paquetes de baterías previstos por STABILA. ¡Otras fuentes de corriente podrían dañar el aparato de medición!
- Las pilas deberán sacarse si no se utiliza durante un largo periodo.
- Elimine las pilas gastadas a través de puntos de eliminación adecuados; no las tire a la basura doméstica.
- Con el fin de proteger el medio ambiente, el aparato debe eliminarse al final de su vida útil sin las pilas ni baterías.
- Tenga en cuenta para ello la legislación nacional vigente.
- No utilice disolventes ni diluyentes para la limpieza.

### Programa de reciclaje para nuestros clientes de la UE

De acuerdo con la directiva RAEE, STABILA ofrece un programa de recogida de productos electrónicos al término de su vida útil. Puede obtener información más detallada en: +49 / 6346 / 309-0

**nl** Download de uitgebreide gebruiksaanwijzing in het gedeelte Service op [www.stabila.com](http://www.stabila.com).

### Veiligheidsvoorschriften

#### Gebruiksdoel:

Het apparaat wordt gebruikt voor het eenvoudig meten of overbrengen van hellingen of hoeken.

Het meetapparaat mag uitsluitend worden gebruikt door vakmensen.

#### Voor de 1e ingebruikname:

- Lees de veiligheidsvoorschriften en de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Let op de veiligheidsvoorschriften in dit bestand en op het product.
- De veiligheidsvoorschriften moeten worden bewaard en wanneer het meetapparaat in andere handen overgaat, worden meegegeven aan de nieuwe eigenaar

#### Belangrijke aanwijzingen:

- Manipulaties (veranderingen) van het meetapparaat zijn niet toegestaan.
- Schroef het meetapparaat niet open.
- Vallen en sterke schokken van het apparaat kunnen storingen in de werking tot gevolg hebben.
- De nauwkeurigheid van het meetapparaat moet telkens voor aanvang van het werk worden gecontroleerd, maar vooral na vallen of sterke schokken.
- Niet gebruiken in een explosiegevaarlijke of agressieve omgeving!
- Gebruik alleen door STABILA voorgescreven batterijen of accupakketten. Andere stroombronnen kunnen het meetapparaat beschadigen.
- Verwijder de batterijen, wanneer het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
- Lever lege batterijen in op een daarvoor geschikt inzamelpunt – doe ze niet bij het huisvuil.
- Vanwege milieubescherming moet het apparaat aan het einde van de levensduur zonder batterijen of accu's worden ingeleverd.
- Neem bij het afvoeren de betreffende nationale wetgeving in acht.
- Gebruik geen oplosmiddelen of thinners voor het reinigen.

### Recyclingprogramma voor onze klanten in de EU

STABILA STABILA biedt volgens de regelingen van de WEEE-richtlijn een afvoerprogramma van elektronische producten na afloop van de levensduur aan. Meer informatie krijgt u hier: +49 - 6346 - 309-0